



PARTNERS



THE WORLD
OF NEW HOLLAND
AGRICULTURE

8

2013

Nous sommes partis d'une idée simple : comment optimiser les rendements agricoles tout en respectant l'environnement. En tant que Leader de l'énergie propre, nous nous efforçons en permanence de concevoir des solutions technologies agricoles durables. Familiarisez-vous avec l'agriculture de conservation, un concept activement soutenu par New Holland afin d'améliorer la qualité des sols et d'accroître la productivité, et les méthodes innovantes conçues dans cette optique. Tournez la page pour en savoir plus sur l'ensemble des équipements conçus pour vous assister lors des saisons chargées à venir : trois nouveaux tracteurs T6 compatibles Tier 4A équipés de la fonction Auto Command™, les derniers modèles de tracteurs compacts spécialement conçus pour préserver les terrains, la gamme repensée de tracteurs T4, l'innovant modèle T3F (le premier tracteur spécialisé compact) et le modèle T4060F, élu tracteur de l'année 2013 dans la catégorie « Meilleure machine spécialisée ». Parmi les autres actualités du mois, citons l'ouverture de la salle d'exposition du Service clientèle de Basildon, la mise à disposition du nouveau site web pour téléphones mobiles et le nouveau visage du site officiel de merchandising de la marque New Holland.



Commandant en chef

Trois nouveaux tracteurs T6 équipés de la fonction Auto Command™ donnent aux agriculteurs le pouvoir de régner sur les champs tout en respectant l'environnement

► 4



T4FNV À la première place

Le modèle haut de gamme T4060F a été élu « Meilleur tracteur de l'année 2013 » dans sa catégorie

► 9





Une agriculture durable de fond en comble

En assurant la promotion de l'agriculture de conservation et en fournissant les outils nécessaires à sa mise en pratique, New Holland s'affirme comme l'un des leaders de l'agriculture durable

La population mondiale devrait atteindre 9,1 milliards d'individus en 2050. La croissance constante de la population pose de nouveaux défis à l'agriculture moderne, qui doit à la fois produire plus de nourriture à partir de parcelles de terre toujours plus restreintes, préserver les ressources naturelles, contribuer aux économies d'énergie et, comme toujours, répondre aux demandes des exploitants en minimisant les risques et en maximisant les rendements et les profits.

New Holland est convaincu que l'agriculture durable reste la solution la plus viable pour relever ce défi imminent. C'est pour cette raison que l'agriculture de conservation fait partie des piliers de la stratégie Leader de l'énergie propre de New Holland. À l'occasion du salon mondial des fournisseurs de l'agriculture et de l'élevage (SIMA) 2013, New Holland a présenté des outils innovants, spécialement développés pour les techniques européennes sans labour, afin de promouvoir ces concepts agricoles en pleine

expansion et d'apporter des avantages considérables aux agriculteurs. L'agriculture de conservation est un concept d'économie des ressources qui s'efforce de réduire l'impact écologique des cultures tout en visant à optimiser la rentabilité pour les exploitants et à fournir des niveaux de production élevés et soutenus. L'agriculture de conservation est régie par quatre grands principes. Tout d'abord, elle garantit une perturbation mécanique minimale du sol grâce au semis direct, au maintien des minéraux dans le sol,

à l'arrêt de l'érosion et à la prévention des pertes d'eau dans le sol. Deuxièmement, cette technique permet de former une couverture de sol organique permanente favorisant la croissance naturelle d'organismes dans le profil du sol. Le troisième principe consiste en la rotation des cultures, qui réduit naturellement l'impact des parasites et augmente la qualité des matières organiques dans le sol. De ce fait, les entreprises agroalimentaires obtiennent une gestion plus durable des intrants agricoles (engrais et

traitements, par exemple), qui entraîne à son tour une baisse des sur-utilisations et une hausse de la rentabilité.

Avantageuse pour l'exploitation comme pour l'environnement

L'une des grandes techniques de l'agriculture de conservation est le recours aux techniques sans labour. Avec des coûts en carburant et en main-d'œuvre réduits, cette pratique agricole qui nécessite un seul passage est avantageuse pour le secteur agroalimentaire. De plus, les rendements sont décuplés grâce à une diminution du compactage dans les champs et à la hausse des taux de germination. La baisse de la consommation de carburant et des émissions polluantes alliée à la promotion d'un sol plus sain et à la réduction de l'érosion sont également un bon point en faveur de la planète. Grâce à l'emploi en parallèle du logiciel de pointe PLM® de New Holland, il est possible de gérer les intrants et les traces de pulvérisation avec davantage de précision et d'efficacité. Les agriculteurs ayant recours

à la fois aux techniques sans labour et de semis direct ont montré que l'agriculture de conservation représente la voie d'avenir.

Outre des rendements plus élevés, ces exploitants ont constaté d'importantes réductions des besoins en engrais et en eau, une productivité accrue des sols sur une période plus longue, une meilleure rétention de l'humidité, une terre plus riche en nutriments et une érosion plus faible par l'eau et le vent.

Un partenaire à votre service

Aujourd'hui, New Holland propose une large gamme de produits destinés à assister les exploitants dans leur mise en pratique de l'agriculture de conservation. La technologie SCR ECOBlue™ de New Holland conforme à la norme Tier 4A contribue à réduire les coûts de carburant et l'empreinte carbone des agriculteurs. Grâce aux solutions PLM® avancées, notamment le système IntelliSteer™ de guidage automatique entièrement intégré, la couverture de champ est extrêmement précise et, associée à la technologie de trafic contrôlé et au logiciel PLM®, les traces de

pulvérisation sont réduites tout en garantissant une couverture uniforme. Il est plus simple d'assurer le maintien du sol en bon état avec le matériel New Holland : le rapport poids/puissance optimisé des tracteurs T6 et T7 de même que la moissonneuse-batteuse CR équipée de chenilles en caoutchouc SmartTrax™ réduisent la compaction du sol. De plus, le système Opti-Spread™ de la gamme CR garantit un étalement large des résidus finement broyés qui produit un paillage uniforme, idéal pour les opérations sans labour. Il est possible de réduire les intrants agricoles au moyen de solutions innovantes telles que la technologie de commande IntelliRate™, qui améliore la précision de la pulvérisation à l'aide de la coupure indépendante des sections de rampe, afin de prévenir l'impact sur les rendements causés par des manques ou des redoublements superflus et inutiles.

Les défis de demain

En tant que partenaire de l'IAD (Institut de l'Agriculture Durable), un centre d'expertise créé pour discuter et débattre de stratégies, et piloter

des projets et des initiatives destinés à résoudre les problématiques agricoles de 2050, New Holland recherche activement des moyens d'améliorer le secteur agricole et de protéger l'environnement. « L'agriculture de conservation permet non seulement aux exploitants d'augmenter leurs profits, mais elle est aussi bénéfique pour l'environnement dans lequel ils travaillent. C'est la raison pour laquelle nous l'avons placée au cœur de notre stratégie Leader de l'énergie propre », explique Franco Fusignani, président de la marque New Holland. « Nous mettons actuellement sur le marché de nouveaux semoirs pour semis direct visant à promouvoir ce concept agricole en pleine expansion. » New Holland va continuer à soutenir les exploitants dans leur transition vers des méthodes agricoles plus durables en leur proposant des machines et des équipements parfaitement étudiés pour mettre en pratique les principes de l'agriculture de conservation. Nous avons décidé de collaborer encore plus étroitement avec des experts et des agronomes en vue de mettre au point des solutions optimales pour répondre aux défis à venir.

Favoriser la mise en pratique de l'agriculture de conservation

Semoir pour semis direct PS2045 : flexibilité et efficacité garanties

Ce modèle 26 rangs, d'une largeur de travail de 4,5 mètres, doté d'une distribution pneumatique, garantit un ensemencement et une fertilisation de précision pour les exploitations et les entrepreneurs de moyenne à grande taille. De par sa configuration souple, ce modèle permet à la fois d'effectuer exclusivement du semis, pour une plus grande autonomie des semis, et d'adopter une double configuration de semis et de fertilisation pour combiner les passages. La flexibilité est garantie du début à la fin, puisque les opérateurs peuvent également positionner la plaque de séparation de manière à réguler le taux de semences/engrais et surveiller en permanence les niveaux d'engrais pendant qu'ils travaillent.

Semoir PS2030 : des performances personnalisables

Ce modèle 17 rangs, d'une largeur de travail de 3 mètres, se caractérise par une polyvalence exceptionnelle. En effet, il convient à tous les types de terrain et de récolte, et garantit un semis extrêmement précis des petites céréales. La trémie du semoir dose de manière précise les semences de graminées, les petites céréales et les graines d'oléagineux afin de contrôler la densité de semis et d'obtenir une germination optimale lors du travail sur des sols hétérogènes. Enfin, grâce à son exceptionnelle technologie de suivi du sol, le modèle PS2030 est capable de maintenir un ensemencement uniforme sur des terrains inégaux. Son design robuste, allié à sa facilité de maniement et aux faibles coûts d'entretien, font de ce modèle le choix idéal pour les tâches réalisées sur des terrains inégaux, aux cultures diversifiées.

Vous pouvez compter sur New Holland, votre partenaire, pour vous aider à améliorer votre métier et à protéger l'environnement, en mettant au point dès aujourd'hui des solutions qui permettront de résoudre les problèmes qui nous attendent demain



Commandant en chef

Trois nouveaux tracteurs T6 équipés de la fonction Auto Command™ donnent aux agriculteurs le pouvoir de régner sur les champs tout en respectant l'environnement

T6
Auto Command™

Pour être rentable et rester compétitif dans le monde agricole d'aujourd'hui, il est primordial d'exploiter au mieux ses terres, son temps et ses ressources, comme le carburant. Largement reconnue dans le secteur, la gamme de tracteurs T6 comprend désormais trois nouveaux modèles de transmission variable en continu Auto Command™. Ces modèles garantissent aux agriculteurs professionnels, aux entrepreneurs et aux entreprises agroalimentaires spécialisées de disposer du fonctionnement puissant mais confortable qu'ils exigent, allié aux avantages de machines propres et performantes, conformes à la norme T4A. Les modèles T6.140, T6.150 et T6.160 compacts et à quatre cylindres de New Holland produisent jusqu'à 163 ch et un couple impressionnant de 676 Nm à seulement 1.500 tr/min grâce à la gestion de la puissance du moteur (EPM, Engine Power Management).

Avec la transmission Auto Command™, ces tracteurs sont prêts à gérer les tâches et les conditions d'utilisation les plus ardues.

Une puissance légère

Avec des rapports puissance sur poids pouvant être aussi bas que 30 kg/ch, le meilleur du segment, le tracteur T6 équipé de la fonction Auto Command™ fournit de la puissance sans compactage. Lorsque la fonction de gestion de la puissance du moteur est activée, le moteur bénéficie d'une puissance généralement réservée aux tracteurs plus grands et plus lourds. Si ce modèle compact et léger offre des charges utiles supérieures pour les tâches de transport, il facilite également l'utilisation et les manœuvres tout en réduisant le compactage dans le champ. Une réduction des taux de compactage signifie un sol plus sain et plus productif, et surtout, des rendements





supérieurs. La transmission Auto Command™, primée par de nombreuses récompenses internationales, fait appel à une logique de fonctionnement de récolte intuitive pour optimiser l'entraînement mécanique.

S'étant avérée efficace sur plus de 10.000 transmissions en action à ce jour, la fonction Auto Command™ fournit de manière fiable des performances exceptionnelles aux vitesses de fonctionnement les plus fréquemment utilisées pour la culture et le transport à haute vitesse. Pour aider les agriculteurs à augmenter à la fois leur efficacité et leur productivité, la fonction Auto Command™ du modèle T6 sera bientôt compatible avec le système IntelliSteer™ de guidage automatique entièrement intégré de New Holland. Utilisé de pair avec le logiciel PLM® de New Holland, le tracteur T6 offre à l'opérateur les outils nécessaires pour piloter les opérations dans les champs. Il lui permet de créer des cartes des surfaces agricoles travaillées, des chemins de guidage dans les champs et de bénéficier d'une précision de passage dans les

rangs de 1 à 2 cm. Résultat : une augmentation des rendements et une réduction très nette du compactage du sol, des entrées et de la consommation de carburant.

Maîtrise des économies de carburant

La pompe hydraulique CCLS de 125 litres/minute, livrée en standard sur tous les modèles T6 avec Auto Command™, permet de garantir que l'alimentation en carburant est fournie uniquement lorsque cela s'avère nécessaire et de réduire la vitesse de moteur requise. De ce fait, le modèle CVT Auto Command™ peut être enclenché autant que possible et tirer pleinement parti de son potentiel d'économie de carburant, diminuant ainsi les coûts d'exploitation de l'opérateur.

Confort et style

Les machines New Holland ont changé la donne ; le travail n'est pas nécessairement synonyme de corvée.

Le modèle T6 Auto Command™ n'échappe pas à la règle. Les opérateurs auront l'impression d'être en congé du fait de l'allure élégante et de l'accoudeur SideWinder™ II, qui a été maintes fois récompensé pour son excellence en ergonomie. De plus, l'accoudeur et la console entière peuvent être déplacés ou décalés en fonction des préférences de l'opérateur. La poignée multifonction CommandGrip™ réunit toutes les commandes clés pour une utilisation intuitive ; elle simplifie également le réglage des vitesses cibles et l'activation du régulateur de vitesse. Utilisant une logique fondée sur la force, l'accélération et la décélération sont aussi simples que d'actionner la poignée CommandGrip™ en avant ou en arrière. La gamme de modèles T6 Auto Command™ a été mise à niveau avec la cabine Horizon™, la référence du secteur en matière de confort. Dans les versions profil bas et standard des toits, ces modèles de tracteur offrent le nec plus ultra en termes de confort pour l'opérateur. Suite aux commentaires des clients, les commandes

ECOBlue™ SCR

En tant que champion de l'énergie propre, New Holland s'est engagé à proposer une gamme étendue d'équipements d'énergie propre dans la quête de solutions agricoles durables. Équipés de la technologie ECOBlue™ SCR, les nouveaux modèles T6 dégagent des émissions faibles et sont conformes à la norme Tier 4A. Cette technologie innovante, développée exclusivement par New Holland, présente de nombreux avantages et les chiffres parlent d'eux-mêmes ; elle permet de réduire de 10 % (max.) la consommation de carburant et de diminuer l'empreinte carbone des opérateurs de 19 % dans certains cas. Un fonctionnement efficace, qui ne manque jamais de puissance cependant. La fonction de gestion de la puissance du moteur permet d'optimiser encore davantage la consommation de carburant tout en offrant une capacité de surpuissance de 33 ch pour faire face à des conditions d'utilisation difficiles. Consultez le site www.carbonid.newholland.com pour découvrir la quantité de carbone que vous pourriez économiser.



Régnez en maître sur les champs. Le pouvoir de gérer des tâches ardues et d'augmenter le rendement dans les champs est à présent entre vos mains

de climatisation, de radio Bluetooth et d'éclairage ont été regroupées sur un panneau fixé au toit. La vitre teintée arrière réduit l'impact des rayons chauds du soleil. Pratiques, des rangements et des points de charge supplémentaires ont été prévus pour placer divers articles comme un téléphone portable ou un lecteur MP3 pendant le service. Plaçant l'opérateur en position idéale avec un contrôle absolu sur toutes les commandes, telle est la fonction du moniteur interactif IntelliView™ III (disponible en option) entièrement intégré ou du moniteur IntelliView™ IV de 26,4 cm, à écran ultralarge. Le moniteur a été réglé avec la plus grande précision afin que la ligne de vision naturelle

de l'opérateur soit totalement dégagée pour surplomber toute la zone de travail. Tous les paramètres peuvent être analysés et modifiés à la volée au moyen de l'écran tactile couleur simple d'emploi.

Version Blue Power

Le luxe peut faire partie de votre quotidien grâce au modèle Blue Power T6.160 Auto Command™. Outre le kit de luxe disponible en option pour le modèle T6, la version Blue Power offre un style extérieur distinctif et des finitions de luxe qui font passer la journée en un clin d'œil. « La gamme T6 Auto Command™ va devenir

le choix par défaut des agriculteurs professionnels, des entrepreneurs et des professionnels de l'agroalimentaire », explique Luca Mainardi, Responsable de la gestion de production des tracteurs chez New Holland. « La prise de force élevée qui caractérise cette gamme rend ces modèles parfaits pour les opérations spécialisées de récolte de légumes et par rangs. De plus, les faibles taux de compactage du sol sont très intéressants pour les entreprises de pulvérisation. La fluidité de l'accélération et de la décélération facilite le transport à vitesse élevée et la technologie ECOBlue™ SCR leader du marché vient compléter idéalement cette offre exceptionnelle. »

Présentation de la nouvelle gamme T4

La gamme de tracteurs T4 a été entièrement repensée et perfectionnée



La gamme de tracteurs conçue pour les éleveurs et les exploitations mixtes de petite taille bénéficie de nouvelles améliorations. Répondant aux normes Tier 4A, équipée de la technologie d'injection à rampe commune et composée de trois tracteurs haut de gamme à puissance élevée, la nouvelle gamme T4 est capable d'accroître votre productivité quelles que soient les tâches à effectuer, des récoltes intensives de fenaion et fourrage aux applications d'affouragement et de transport en passant par le travail du sol et les semis. La puissance des modèles T4 est assurée par un moteur F5C à rampe d'injection commune de 3,4 litres, conçu spécialement pour les activités agricoles et d'élevage. De fait, le moteur développe une puissance comprise entre 86 et 107 ch, et fonctionne à un rythme maximum soutenu dans la plage de fonctionnement

la plus utilisée (de 1.900 à 2.300 tr/min), offrant une flexibilité exceptionnelle dans la plupart des tâches réalisées. La productivité est garantie même dans les environnements exigeants, car la gamme T4 offre un couple maximum de 444 Nm et une étonnante hausse du couple de 35 %.

Efficacité Tier 4A

Les modèles T4 sont compatibles Tier 4A, grâce en partie à la technologie de pointe CEGR (Cooled Exhaust Gas Recirculation, recirculation des gaz d'échappement refroidis), qui permet de réduire les besoins en refroidissement du moteur. Ces tracteurs disposent d'une réponse transitoire exceptionnelle, rendue possible par le système d'alimentation en carburant de précision intégré à ces moteurs à rampe commune.

De plus, tous les moteurs sont compatibles avec le carburant B20, qui leur permet de fonctionner avec 20 % de biodiesel.

Cabine VisionView™

Les longues journées de travail défilent à toute vitesse lorsque vous êtes confortablement installé dans une cabine Deluxe VisionView™ exclusivement développée par New Holland. Conçue autour de l'opérateur à l'aide de techniques de réalité virtuelle avancées, cette cabine ergonomique est construite pour maximiser la productivité sur le terrain. Illustration parfaite de ce souci ergonomique, l'accoudoir de commande, qui regroupe le relevage à commande d'effort électronique (EDC, Eelectronic Draft Control) et toutes les autres commandes principales. Les opérateurs apprécieront le tout nouveau

système de climatisation bizona ainsi que le sentiment d'espace que procure la cabine VisionView™, désormais 20 % plus spacieuse que la version précédente tout en conservant une hauteur globale basse pour permettre l'accès dans les endroits exigus. Fidèle à son nom, la cabine VisionView™ bénéficie d'un champ de vision complètement dégagé. L'échangeur de chaleur a été repositionné et courbé, et des vitres arrière ouvrantes ont été ajoutées pour une visibilité à 360° inégalée.

Puissant système hydraulique

Outre la sélection de pneus larges, l'offre étendue de transmissions, les configurations de pont avant et les options de prise de force flexibles disponibles sur les tracteurs T4, la diversité des

offres hydrauliques permet de choisir le tracteur qui répond parfaitement aux besoins de chaque exploitant. D'un débit de 48 l/min, la pompe hydraulique convient parfaitement aux travaux agricoles standard. La variante MegaFlow™, qui fournit un débit hydraulique de 64 l/min à la pompe principale, garantit des performances uniformes, même dans les conditions les plus difficiles. Enfin, la pompe auxiliaire, qui offre un débit de 36 l/min, garantit la réactivité et la fluidité de la direction. Il est possible de monter des distributeurs hydrauliques auxiliaires, trois à l'arrière et deux en position ventrale.

Une sécurité renforcée

La plupart des modèles T4 sont disponibles dans la variante ROPS (avec arceau

de sécurité) pour assurer une sécurité de fonctionnement standard. La fonction ROPS pliable est une option formidable pour le travail dans les zones ou espaces confinés disposant d'une hauteur limitée. La version à toit fixe conforme à la norme FOPS (de protection contre les chutes d'objets) assure une sécurité totale et les deux options garantissent le même environnement de fonctionnement et la même disposition ergonomique que les modèles à cabine.

Un large éventail de solutions New Holland exclusives vous permet de choisir le modèle T4 qui convient parfaitement aux tâches qui vous attendent



Du neuf sur le terrain



Grâce à un réseau d'assistance dédié et des tracteurs de conception spécialisée, New Holland change la donne sur le terrain pour un meilleur entretien des espaces verts

De manière littérale, l'entretien des sols couvre un sacré terrain.

Il englobe tous les types d'entretien des espaces verts, des petites exploitations agricoles aux entreprises paysagistes et de jardinage, en passant par les sociétés spécialisées dans l'entretien des pelouses et des espaces verts, les collectivités municipales, les clubs de golf et les infrastructures de loisirs. Cette année, New Holland renouvelle son engagement auprès de cette catégorie de clients en mettant en place un réseau spécialisé de concessionnaires expérimentés et une équipe de services dédiée. Afin de répondre aux besoins variés et spécifiques des clients spécialisés dans l'entretien des espaces verts, New Holland a également développé une gamme de tracteurs compacts. Avec neuf modèles inédits développant une puissance comprise entre 23 et 51 ch, la nouvelle offre de produits intègre la marque de fabrication de New Holland en matière de qualité, de fiabilité et d'innovation technologique dans des machines multi-usages.

Boomer 20-50

New Holland propose une gamme complète de tracteurs destinés à répondre aux besoins des particuliers comme des professionnels des espaces verts. Six nouveaux modèles compacts de Boomer d'une puissance allant de 23 à 47 ch sont disponibles avec différentes options de transmission mécaniques et hydrostatiques. Toute la puissance nécessaire pour tondre les pelouses, déneiger ou labourer avec la facilité d'un tracteur de taille standard est fournie par des moteurs à trois et quatre cylindres très performants et le système hydraulique à deux pompes. De par leur construction durable, leur garde au sol élevée, leur traction à quatre roues motrices et leur blocage de différentiel à commande par pédale, les modèles Boomer 20-50 sont fin prêts pour affronter toutes les conditions, garantissant une traction suffisante même dans de la boue et de la neige. De plus, tous les modèles Boomer 20-50 sont équipés en standard de pneus STARCO, qui conviennent pour un large éventail d'utilisations, notamment l'agriculture,



l'entretien des pelouses et les applications industrielles. De plus, la taille compacte de ces modèles Boomer permet d'accéder facilement aux zones de travail exiguës, offrant une maniabilité et une direction aisées, avec un rayon de braquage inférieur à 2,8 m. La gamme Boomer 20-50 garantit la souplesse et le temps de réactivité des outils, indispensables pour gestion efficace des espaces verts. Avec ces modèles, le passage d'un type de tâche à un autre est rapide et simple ; l'ingénierie intelligente a éliminé le côté fastidieux autrefois inévitable lors des changements d'outil. Enfin, une panoplie d'outils complète (plateaux de coupe de tondeuse, chargeurs frontaux ou encore outils de déneigement, par exemple) est fournie en exclusivité au réseau New Holland par le biais de son partenaire MATEV.

Boomer 3000

Trois modèles Boomer 3000 à puissance élevée,

comprise entre 41 et 51 ch, constituent les seuls tracteurs de cette catégorie à présenter l'avantage supplémentaire d'offrir EasyDrive™, la fonction de transmission variable en continu (CVT) de New Holland, leader du secteur. Cette fonction CVT innovante se caractérise par la vitesse fixe d'une transmission mécanique associée à la facilité de l'entraînement hydrostatique. Conséquence : un fonctionnement à la fois performant et silencieux, et une progression fluide de la vitesse jusqu'à 30 km/h. L'opérateur bénéficie d'un confort accru grâce à des commandes codées par couleur et positionnées de manière ergonomique, à une radio, à une cabine spacieuse tant pour les jambes que pour l'espace de travail, de même qu'à un moteur très discret. Le poste de conduite Super Suite™ est indéniablement la cabine la plus spacieuse et la plus confortable disponible pour ce type de machine, offrant une excellente isolation

Des fonctions telles que le capot basculant et les points d'entretien de routine aisément accessibles permettent de maintenir facilement les modèles Boomer dans une excellente forme



contre le bruit, une visibilité panoramique, sans compter la trappe de toit et un système de chauffage-climatisation entièrement réglable.

Rustler™ 120

Un autre outil qu'il fait bon avoir sous la main pour les opérations d'entretien des espaces verts est le Rustler™ 120 de New Holland. Capable de performances élevées et d'une conduite fluide, il maîtrise parfaitement diverses tâches et offre une aide précieuse sur les exploitations agricoles, les fermes d'élevage, les sites de construction, les terrains de golf ou encore les infrastructures de loisirs.

La toute nouvelle gamme de tracteurs Boomer allie la puissance des grands modèles à la maniabilité des petits en bénéficiant de la fiabilité éprouvée des produits New Holland



Des qualités ESS

New Holland renforce sa position de leader mondial du marché des tracteurs spécialisés en développant constamment sa gamme dans la catégorie des machines de faible puissance, comme le modèle T3F. Il y a peu, New Holland a également étendu son offre de produits pour le segment des machines de puissance élevée en lançant le modèle T4000FNV de 106 ch, élu « Meilleur tracteur spécialisé 2013 »

T3F : un modèle inédit dans sa catégorie

Dernier modèle New Holland proposé sur le marché, le T3F est le premier tracteur spécialisé compact jamais commercialisé

Leader mondial du segment des tracteurs spécialisés, New Holland prouve à nouveau sa domination du marché avec le lancement de la gamme T3F, qui vient compléter la catégorie de machines de faible puissance conçue et mise au point pour les tâches spécialisées. Ces quatre modèles associent le design compact signé New Holland à la puissance idéale pour gérer les activités de récolte de fruits, de viticulture et d'horticulture, de même que les travaux dans les municipalités. « Les opérateurs n'auront plus à effectuer de compromis entre la taille et la puissance : le nouveau tracteur T3F saura répondre à leurs exigences en termes de puissance dans les applications intensives », explique Luca Mainardi,

Responsable de la gestion produits tracteurs et PLM. S'appuyant sur la tradition d'excellence de New Holland en matière de production de tracteurs spécialisés, cette gamme de tracteurs révolutionnaires offre aux opérateurs la puissance, la maniabilité, les performances hydrauliques, le confort et la robustesse de conception nécessaires à la bonne exécution des tâches spécialisées.

Une puissance compacte inédite

Les opérateurs peuvent désormais manœuvrer sans effort dans les vergers et les vignobles, et se glisser entre des rangs étroits sans craindre



Le T3F est le premier tracteur spécialisé capable de fournir la puissance attendue sans impliquer l'encombrement habituel

d'endommager ou de passer à côté de précieuses cultures : les modèles T3F sont dotés d'un poste de conduite très étroit, d'une largeur maximale de 1,35 m. Les virages serrés ne posent pas non plus de problème grâce au rayon de braquage de 3,4 m, à l'angle de braquage de 45° et à un empattement de 1,86 m. De plus, la variante ROPS (avec arceau de sécurité) pliable en avant facilite l'accès aux espaces de faible hauteur. La gamme T3F entière est équipée d'un puissant moteur S8000 à trois cylindres, 2,9 litres, turbocompressé et à refroidissement intermédiaire, qui développe une puissance comprise entre 50 et 72 ch, bref un modèle à la fois suffisamment solide pour gérer diverses tâches spécialisées et suffisamment flexible pour s'adapter à votre activité propre.

Fidèles à la tradition FPT Industrial, les moteurs S8000 sont très économes en carburant et entièrement compatibles avec le B100, 100 % biodiesel, tout en atteignant des performances de travail dans les champs exceptionnelles avec un couple élevé et une impressionnante réserve de couple de 34 %.

Performances hydrauliques

La gamme T3F comprend deux pompes hydrauliques à cylindrée variable assurant un débit de 84 litres/minute. Le freinage est amélioré grâce à la pompe d'un débit de 52 litres/minute pour les trois distributeurs externes et les freins de remorque, et à une pompe auxiliaire de 32 litres/minute qui garantit la

réactivité et la fluidité constante de la direction. La montée et la descente des outils montés à l'arrière sont exécutés de manière fluide et simple, au moyen du relevage hydraulique actionné mécaniquement, proposé d'origine sur toute la gamme de tracteurs. Le système renommé Lift-O-Matic™ de New Holland est muni d'un interrupteur à bascule simple d'emploi, qui permet de déplacer les outils selon une hauteur prédéfinie. De plus, même à pleine charge (2.277 kg), la technologie de « descente en douceur » garantit le retour progressif de l'outil au travail, optimisant ainsi la fiabilité et la longévité de l'équipement. Les modèles T3F disposent également d'un enclenchement hydraulique de la prise de force (PDF), qui assure un embrayage souple. Le débrayage de la prise de force est automatique lorsque le tracteur est mis

à l'arrêt, pour une sécurité de fonctionnement renforcée.

Confort et design

Le modèle T3F a été conçu pour offrir la combinaison idéale de confort et de durabilité. Sa plate-forme suspendue assure une isolation parfaite contre le bruit et les vibrations, offrant à l'opérateur un environnement confortable et ergonomique hors pair. Depuis le large siège réglable, l'opérateur domine le terrain en bénéficiant d'un champ de vision panoramique illimité. Les commandes sont facilement accessibles, et le tableau de bord est clair et intuitif, permettant de voir en un coup d'œil les principaux paramètres de fonctionnement. Tout a été pensé pour réduire la fatigue, optimiser les temps de travail et augmenter la productivité.

essentielles inédites



T4FN/V : à la première place

Le modèle haut de gamme T4060F a été élu « Meilleur tracteur de l'année 2013 » dans sa catégorie

New Holland a récemment décroché le titre très convoité de « Tracteur de l'année » dans la catégorie « Meilleur tracteur spécialisé » lors de l'Exposition internationale des machines agricoles et horticoles EIMA 2012. Située en haut de la gamme, le modèle T4060F représente le meilleur de ce que les tracteurs spécialisés peuvent offrir aujourd'hui. Le nouveau modèle T4060F de 106 ch a été mis au point pour répondre aux exigences des applications spécialisées (récoltes dans les vergers, rangs étroits et vignobles). Ce modèle fournit une puissance élevée pour une machine compacte prête à s'attaquer des tâches très spécialisées. Il développe une puissance maximale de 106 ch à 2 300 tr/min, fonctionnant avec un moteur 4,5 l turbocompressé à refroidissement intermédiaire NEF, totalement compatible avec le B100, entièrement fonctionnel

avec du biodiesel. Et ce n'est pas tout : le T4060 peut se targuer de disposer d'une remontée de couple de 31 % pour faire face à des tâches et des conditions difficiles. Pour célébrer le prix qui lui a été décerné, la société a rebaptisé la gamme T4000F/N/V en T4F/N/V. La gamme complète de modèles T4F/N/V permet d'obtenir un rendement d'exploitation exceptionnel et des économies de carburant de l'ordre de 5 % grâce au nouveau rapport de prise de force. Cette gamme stylée comprend un système hydraulique à centre fermé commandé par une manette proportionnelle électro-hydraulique. À présent, il bénéficie en outre du système exclusif Lift-O-Matic™ Plus de New Holland et du kit d'épandeur spécialisé à débit variable. Lisez la suite de cet article pour en savoir plus sur ces caractéristiques et bien d'autres nouvelles fonctions très intéressantes.

Une efficacité inégalée

Les options de transmission de la gamme de tracteurs T4F/N/V permettent d'adapter le niveau de puissance à vos besoins tandis que des fonctions avancées vous simplifient la tâche : transmission PowerShuttle, embrayage Power Clutch et options de vitesse Creep Speed. Le nouveau mécanisme de frein de stationnement Park Lock disponible sur les tracteurs à double commande fonctionne en verrouillant mécaniquement la transmission afin de renforcer la sécurité lors du stationnement sur des terrains en pente. Grâce à l'afficheur FM750 à écran tactile couleur, il est très simple de surveiller tous les paramètres essentiels, notamment la vitesse de travail réelle d'après les coordonnées GPS, la zone couverte, les débits d'épandage d'engrais et la quantité d'engrais restante. La technologie avancée de traçage de rangs fournit de précieuses informations permettant d'accroître le rendement dans les champs, en identifiant les rangs déjà couverts et en évitant ainsi les passages superflus.

Sous contrôle

Les accessoires modernes nécessitent généralement au moins trois distributeurs hydrauliques externes. Cela ne pose aucun problème à la gamme T4F/N/V ; d'un à trois distributeurs hydrauliques, plus deux diviseurs de débit commandés par un bouton-poussoir, permettent d'alimenter jusqu'à 10 prises. Le système hydraulique à centre fermé, entièrement redessiné, permet désormais de monter huit prises hydrauliques actionnées par des distributeurs électrohydrauliques en plus des quatre prises situées à l'arrière du tracteur. Il suffit d'actionner l'interrupteur pour activer le distributeur intégré du moteur hydraulique : le débit d'huile se règle en fonction des besoins (33 l/min max.) au moyen de la vanne de régulation électrique. Le système Lift-O-Matic™ Plus à commande hydro-mécanique permet de soulever et d'abaisser un attelage arrière lors des virages tout en conservant les paramètres de position et d'effort, tandis que le levier assure des réglages précis.

Kit d'épandage spécialisé

New Holland a conscience que pour les producteurs, la productivité exige des entrées optimisées et des sorties maximisées. Le kit d'épandage spécialisé disponible pour le tracteur T4060F utilise la technologie GPS pour régler les débits d'épandage d'engrais par rapport au lieu et à la vitesse. Une fois la zone de travail cartographiée, avec les parcelles à rendement fort et faible identifiées, le logiciel PLM™ de New Holland analyse les données avant de les transférer sur le progiciel d'agriculture de précision intégré, qui règle le taux d'utilisation d'engrais en conséquence. Tenant compte des écarts dans la topographie, les types de sol et le rythme de travail, ce système permet, au final, d'accroître les rendements et de réduire la quantité d'engrais utilisée d'environ 15 % dans certains cas.

Poste de conduite Blue Cab

Disponible avec le modèle de cabine évolué « Blue Cab »,

les tracteurs T4F/N/V bénéficient d'une protection optimale et l'opérateur se rend compte immédiatement des atouts que présente la cabine confortable dans laquelle il prend place : climatisation à réglage thermostatique, visibilité panoramique absolue, sans oublier les fonctions ergonomiques inégalées de ce modèle New Holland. Équipé de filtres à charbon actif, anti-pollen et de recirculation, le modèle Blue Cab répond aux exigences de la norme EN 15695-1 de catégorie 2. Le système d'alimentation en air et de filtration empêche l'entrée de la poussière tandis que le système de ventilation aspire 20 % d'air en plus que les cabines standards, stabilisant rapidement la température intérieure. Globalement, la cabine Blue Cab offre un environnement de travail propre, frais et confortable.

Des tracteurs spéciaux pour des tâches spécialisées. Des solutions récompensées pour leur productivité exceptionnelle



Du nouveau à Basildon

Cette année, Basildon accueille un nombre record de visiteurs venus du monde entier pour admirer les machines New Holland rutilantes exposées dans une salle d'exposition flambant neuve

Cette toute nouvelle salle d'exposition, qui vient d'ouvrir ses portes au public, se trouve juste à côté du Service clientèle (le Customer Centre) et s'étend sur 1.200 mètres carrés. La visite de cette exposition offre une expérience exceptionnelle et complète de l'histoire de l'agriculture, de l'héritage de Basildon et des technologies New Holland. Très spacieux, ce bâtiment contemporain ressemble à une galerie d'art, sans toutefois y présenter de tableaux ou de statues, mais des machines à la pointe de la technologie qui ont véritablement révolutionné le monde de l'agriculture. Ici les socles de monuments sont des pneus de tracteurs géants et les œuvres exposées sont des rangées d'équipements et d'engins rutilants. Chaque type d'équipement, fabriqué dans les usines de New Holland implantées dans le monde entier, est exposé ici tandis que la zone d'innovation présente les technologies de pointe employées dans les machines produites sur

le site de Basildon. Ce salon constitue une occasion unique d'en savoir plus sur la place qu'occupe New Holland dans l'histoire de l'agriculture et son rôle essentiel dans l'avenir de ce secteur.

World Class Manufacturing

Les visiteurs du Service clientèle pourront non seulement découvrir de près l'évolution des machines agricoles, mais ils auront également la possibilité de visiter l'usine de tracteurs récompensée par de nombreux prix et examiner la mécanique des processus WCM (World Class Manufacturing) de pointe qui ont été distingués par le niveau d'excellence Bronze tant convoité. Produisant un tracteur toutes les 4,5 minutes, chacun construit sur commande et personnalisé en fonction des exigences du client, sur une chaîne d'assemblage de 2 km de long, le processus de fabrication est une démonstration saisissante de l'industrie à pied d'œuvre. Les visiteurs y verront comment les pièces provenant de centres d'usinage



spécialisés sont assemblées pour construire les meilleurs tracteurs de leur catégorie, les T6 et T7. Basildon emploie des techniques de production WCM innovantes, axées sur l'optimisation des performances de fabrication, par la réduction du gaspillage et des pertes, tout en améliorant les normes et les méthodes. Le site garantit une efficacité énergétique accrue et une empreinte écologique réduite, de même qu'une qualité de produit supérieure. Chaque composant devant être monté dans l'usine de Basildon est inspecté

et certifié avant d'être envoyé sur la chaîne d'assemblage où des techniciens compétents contrôlent sa conformité à tous les critères de qualité exigés. L'inspection finale couvre l'ensemble des fonctions et commandes, de haut en bas, et des audits de qualité sont réalisés afin de garantir que chaque machine est digne de la marque New Holland.

Accueil des visiteurs

Tous les visiteurs du siège britannique de la marque profitent d'une expérience complète de l'usine New Holland. Au cours des cinq premiers mois de l'année 2013, près de 2.000 clients,

concessionnaires, journalistes et étudiants ont déjà visité ce site d'avant-garde, y compris sa récente extension. Le nombre de visiteurs du site présente une hausse impressionnante de 77 % par rapport à l'an passé. En effet, en 2012, le nouveau Service clientèle de Basildon comptabilisait un peu moins de 5.400 visiteurs après avoir ouvert ses portes au public en décembre 2011.

Basildon se réjouit d'accueillir davantage de visiteurs à l'avenir

Historique de Basildon

Produisant des tracteurs depuis 1964, l'usine de Basildon, située dans l'Essex, est le siège de New Holland au Royaume-Uni et le centre de production de ses modèles phares, les tracteurs T6 et T7. L'usine bénéficie d'un puissant héritage et poursuit sans relâche ses recherches en matière de développement de produits, améliorant sans cesse ses tracteurs et en créant toujours de nouveaux qui façonneront l'avenir de l'agriculture. Récompensé par le « World Class Manufacturing Award » et le « Manufacturing in Action Award », Basildon est un leader reconnu en matière de qualité de production et de performances, qui soutient New Holland dans son offre de solutions agricoles innovantes.

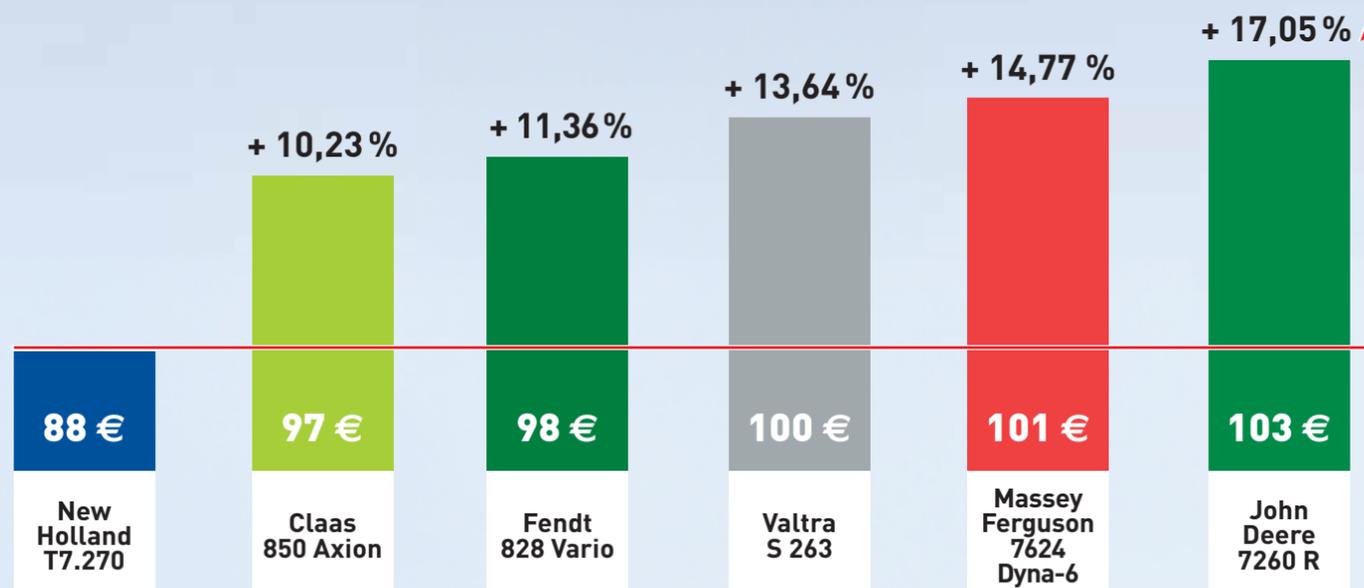


UN TEST ALLEMAND
INDÉPENDANT LE
DÉMONTRE :



NEW HOLLAND T7 EST LE CHAMPION ABSOLU DE LA CONSOMMATION DE CARBURANT LA PLUS FAIBLE !

VERBRAUCHSKOSTEN INKLUSIVE DIESEL & AD BLUE



Verbrauchskosten Diesel & ad-blue bei Transportfahrten in €/100 km und prozentuale Mehrkosten, lt. Angaben Landwirtschaftskammer Niedersachsen (Schleppertest 2012) bei einem Dieselpreis von 1,30 €/l und einem ad-blue Preis einschließlich Lagerungskosten von 0,50 €/l.

* Schlepper test 2012 de Landwirtschaftskammer Niedersachsen pour classes 220-280 ch, publié dans Land & Forst, numéro 38/2012.



LA CONSOMMATION DE CARBURANT EST AUSSI UN CRITÈRE QUAND ON INVESTIT DANS UN TRACTEUR

Avec les prix actuels des carburants, un prix d'achat intéressant et un bon service ne sont plus les seuls critères d'acquisition d'un nouveau tracteur. Les économies de carburant sont devenues un argument important dans le choix d'un tracteur New Holland. Chaque année, pas moins de 2,6 millions de moteurs Fiat Power Train (FPT) de 20 à 900 ch sont produits pour des applications industrielles et automobiles mais aussi pour l'agriculture et le transport routier. New Holland profite de ces moteurs FPT fiables et économes.

Rendez-vous vite chez votre concessionnaire. Faites-le test et vous en serez convaincu !



SPÉCIALISTE DE VOTRE SUCCÈS

Fidèle aux mêmes couleurs : pas question de changer !

Il n'est pas nécessaire de demander deux fois de suite à Vincent et Annik Maerten – Vandoollaeghe de poser devant une moissonneuse afin de faire quelques photos. Ils sont en effet fiers de poser avec leurs trois filles et en fait également très fiers de leurs moissonneuses-batteuses New Holland. Cela semble également être une évidence : ils sont jeunes, travaillent dur et optent pour le meilleur !

Les débuts : les pommes de terre et l'épandage de fumier

C'est à Wijtschate, à une dizaine de kilomètres au sud de la ville d'Ypres, que le père de Vincent était entrepreneur de travaux agricoles. Il était principalement actif dans la culture des pommes de terre et l'épandage de fumier. Vincent a repris les affaires de son père il y a 22 ans, et bien que les activités des débuts soient toujours menées à bien par l'entreprise, le battage de céréales et le pressage de paille et de préfané occupent à présent une place prépondérante.

Un parc de machines récentes

Les 5 moissonneuses-batteuses New Holland CX

et les 3 presses à grandes balles New Holland permettent de récolter une importante superficie. Nous sommes mi-avril, et Vincent attend avec impatience la livraison de 2 nouveaux BigBalers New Holland, qui viennent remplacer les modèles New Holland précédents :

"Nous travaillons toujours avec du matériel récent, ce qui nous permet de rester le plus performant possible. La capacité plus élevée des nouveaux modèles, de même que la forme parfaite des ballots représentent de sérieux avantages, tant pour nous que pour nos clients."

Des débuts en France un peu par hasard

Avec ses moissonneuses, Vincent réalise 2/3 de ses prestations en France, dans un rayon qui s'étend jusqu'à

la ville de Lens, à près de 60 km au sud ! En ce qui concerne le pressage et l'enrubannage de préfané, son rayon d'action s'étend même jusqu'à Calais, à près de 100 km à l'ouest. L'entreprise de Vincent et Annik est située à 6 km de la frontière française, et comme ils sont tous deux parfaitement bilingues, il est plus aisé d'entreprendre chez nos voisins français. Le développement des activités en France a débuté par hasard : un beau jour, nos entrepreneurs ont été dépanner un client pour l'épandage de fumier, et finalement, ils ne sont rentrés que 10 jours plus tard : leur manière énergique de travailler a vite été appréciée au-delà de la frontière, et les clients se faisaient donc de plus en plus nombreux. Cette volonté de fournir un travail de qualité s'est également traduite plus tard par une augmentation de la clientèle pour le battage

de céréales et le pressage de ballots. Auparavant, de nombreux entrepreneurs français venaient de régions plus au sud pour battre dans le nord, mais au fur et à mesure qu'ils ont cessé leurs activités, Vincent se voyait confier davantage de travail. "Chaque année, quelques agriculteurs venaient compléter notre clientèle, et ce sont des clients fidèles", nous confie Vincent. "Si vous les aidez et que vous faites ce qu'ils demandent, ils restent clients chez vous."

Le battage de céréales : un hobby devenu un gagne-pain !

Les débuts en battage de céréales sont également à mettre à l'actif du hasard : c'est en dépannant un marchand de paille français

qui avait quelques soucis avec sa moissonneuse que Vincent s'est intéressé de plus près à cette activité. Une New Holland 8070 a été entièrement démontée et à nouveau préparée pour la saison, et Vincent était convaincu ! Depuis l'année 2000, l'entreprise bat des céréales, dans un premier temps avec des machines d'occasion des modèles New Holland 8000 et TX, avant de passer assez vite aux machines CX d'aujourd'hui. "C'est un excellent matériel, et nous disposons de plus du meilleur service après-vente qui existe auprès de notre agent Vallaey de Lichtervelde", souligne Vincent.

Des presses issues de Zedelgem

Les activités de pressage ont également débuté avec des machines d'occasion.

La première presse était une D1000. Elle a ensuite été rejointe par une 1210 qui représentait un doublement de la taille des ballots : de 90 x 60 cm à 120 x 90 cm ! Au fil des ans, une BB940 d'occasion a été achetée, de même qu'une BB9070. A présent, Vincent et Annik attendent avec impatience les deux nouveaux BigBalers des modèles 890 et 1270 : deux presses destinées à travailler dans le préfané.

Travailler en journée en France, et le soir en Flandre

Une activité qui s'étend dans un rayon d'action comprenant différentes 'régions' offre par ailleurs des avantages supplémentaires. "En France", nous explique Vincent, "les clients n'accordent peu ou pas d'importance à l'état de la paille. Chez nous, il faut parfois





attendre la fin de l'après-midi, lorsque la température commence à baisser, avant de commencer à battre.

Souvent, nous envoyons donc une moissonneuse battre en France en journée, avant de la faire revenir travailler plus près de la maison en début de soirée."

C'est magique

Entretemps, Annik a sorti son album de photos, qui reprend un bel historique des machines et des modèles. Et on ne peut que constater que tant elle que Vincent sont fascinés par les moissonneuses. "Ces machines ont quelque chose de magique", souligne Vincent. "Les gens ne s'arrêtent pas pour voir travailler une récolteuse de haricots ou une ensileuse. Mais bien pour une moissonneuse ! Et certainement si elle est jaune ! Il est vrai que c'est

tellement beau de les voir travailler dans les champs." Et cela sonne presque comme un aveu : "C'est ma

passion. Et à chaque fois, je reste fasciné par cette couleur jaune. Le microbe jaune ne va plus nous quitter !"

FICHE TECHNIQUE T6020

Type : Pulvérisateur automoteur ATH/NH T6020

Tracteur de base : T6020 Elite

Moteur : diesel 4 cylindres commonrail NEF, 4.500cc

Transmission : Electro Command Powershift à quatre rapports

Pneus : 270/85 R54 et 270/85 R38

Pulvérisateur : Hardi

Commander avec

assistance d'air Twin

Rampe de pulvérisation :

27 m, 7 sections et rampe

séparée pour tournière

du côté avant droit

Un pulvérisateur automoteur T6020

Le concessionnaire ATH Noordwijkerhout transforme un T6020 en pulvérisateur automoteur

Lorsque des clients fidèles comme les frères Hulsebosch de Schagerbrug sont venus frapper à la porte de Bart Catsman d'Agro Techniek Holland pour lui demander de concevoir un pulvérisateur automoteur New Holland, il a quelque peu froncé les sourcils. D'autant plus que Cock et Frank Hulsebosch sont des producteurs de bulbes et ne voulaient donc pas d'un automoteur vendangeur équipé d'un pulvérisateur, mais bien d'un modèle avec assistance à air afin de garantir une bonne couverture des plantes lors des traitements. Différents types de pulvérisateurs recourent à présent à cette technique, mais les frères Hulsebosch voulaient explicitement un New Holland. Bart Catsman, le directeur d'Agro Techniek Holland (ATH) à Noordwijkerhout nous explique : "Les frères Hulsebosch sont depuis déjà des années des clients fidèles d'ATH et sont de fervents conducteurs de machines New Holland. Cette fois, ils étaient à la recherche d'un pulvérisateur automoteur New Holland. La réponse fut rapide car une telle machine n'existe pas. Vu qu'ils n'avaient pas l'intention de passer à une autre marque, un tout autre scénario a vu le jour. ATH dispose d'une solide

expérience en construction mécanique ainsi que dans les réalisations spécifiques pour différents secteurs. Le souhait des frères Hulsebosch et l'expérience d'Agro Techniek Holland se sont traduits par le développement d'un pulvérisateur automoteur T6020." Et Cock Hulsebosch d'ajouter : "Nous pulvérisons chaque année environ 1.000 ha, chaque hectare étant pulvérisé en moyenne 12 fois. En tant que producteurs de bulbes à fleurs, vous avez des tournières non-cultivées courtes et la maniabilité joue dès lors un rôle important. C'est pourquoi nous sommes passés d'un pulvérisateur tracté à un pulvérisateur automoteur. Acheter un pulvérisateur automoteur neuf n'était pas faisable, de telle sorte que nous avons opté pour un nouveau tracteur sur lequel a été monté notre pulvérisateur existant. L'emplacement court facilite les manœuvres en bout de ligne. Nous pulvérisons généralement à une vitesse d'environ 6 km/h et la largeur de voie du tracteur est de 180 cm. Les expériences positives avec New Holland et les bonnes relations avec ATH ont été décisives. Nous avons déjà pulvérisé 150 ha depuis février et nous sommes vraiment très satisfaits de ce pulvérisateur automoteur unique !" C'est un T6020 Elite qui a servi de base pour cet automoteur. Il a cependant été entièrement démonté. A la place de la cabine d'origine, un sous-châssis a été construit, afin de monter le pulvérisateur. Ce châssis

bascule hydrauliquement afin de faciliter l'accès au moteur et à la boîte de vitesses pour les opérations de maintenance. Vu que le pulvérisateur Hardi Commander à assistance d'air âgé de 10 ans d'Hulsebosch était encore en bon état, il a été utilisé comme base pour cet automoteur, ce qui a également permis de limiter les coûts. L'entièreté du bâti, de même que la pompe à eau, ont été démontés. Le châssis adapté du pulvérisateur a ensuite été monté sur le sous-châssis basculant du T6020. Afin de pouvoir placer la cabine juste devant les roues avant, des poutres ont été développées, sur lesquelles un sous-châssis basculant, et doté d'une suspension de cabine, vient se monter. La cabine est ensuite montée sur cet ensemble, tandis que deux espaces de rangement fermés ont été créés dans l'espace libéré par l'emplacement des roues arrière du tracteur. ATH a développé une nouvelle plateforme avec une échelle d'accès positionnée entre la cabine du tracteur et la cuve du pulvérisateur. Tous les câblages, conduites et flexibles ont été adaptés et allongés lorsque c'était nécessaire, tandis que la pompe du pulvérisateur a été montée directement sur la prise force du tracteur à l'aide d'un raccord flexible. Last but not least, il nous faut encore citer l'adaptation dont sont fiers tant ATH que les frères Hulsebosch : le capot moteur du T6020 raccourci et adapté ! Le nez bleu familier brille ainsi comme celui d'origine à l'avant. Avec les phares d'origine ! Vous pouvez visionner une vidéo de ce pulvérisateur automoteur sur Youtube. Recherchez ATH-NH T6020 ou surfez directement sur <http://www.youtube.com/watch?v=2-Z5wtJhOT8>



Le nouveau T5
Electro Command™.

PASSEZ
AU NIVEAU
SUPÉRIEUR.



PROFITEZ DE LA FLEXIBILITÉ D'UNE TRANSMISSION SEMI-POWERSHIFT 32X32 DEPUIS LA CABINE CONFORTABLE DELUXE VISIONVIEW™ ÉQUIPÉE DE LA SUSPENSION DE CABINE COMFORT RIDE™.

Vous demandez davantage, le T5 Electro Command™ vous offre plus. Efficacité de la transmission et productivité. Avec la nouvelle transmission 32x32 Electro Command™, vous adaptez précisément la vitesse d'avancement aux conditions de travail et vous vous déplacez à 40 km/h à un régime moteur réduit. Economies de carburant, moins de bruit, plus de confort. La suspension de cabine Comfort Ride™ vous garantit des déplacements très confortables, indépendamment du terrain. Davantage de flexibilité. Avec le relevage avant et la prise de force avant modulaires proposés en option, le T5 Electro Command™ est aussi flexible que vous. Davantage de précision. Optez pour la solution PLM® adéquate et bénéficiez d'une précision de 2cm avec le moniteur FM-750. Tout cela avec le confort et la visibilité de la cabine Deluxe VisionView™ et de la polyvalence omniprésente que vous attendez d'un T5.

CNH CAPITAL



SPÉCIALISTE DE VOTRE SUCCÈS

Restez à l'écoute !

Pour New Holland, il est essentiel d'accorder une grande attention à l'innovation, à la fois lors de la conception des produits de la société et lors du choix des outils de communication à adopter. Pour communiquer efficacement avec les clients et proposer des solutions simples en temps réel, la marque se tourne à présent vers les applications mobiles



Pour entrer dans l'univers de New Holland, obtenir des renseignements, partager des idées et des documents, il vous suffit d'utiliser un smartphone. Attentive aux développements technologiques dans tous les domaines et en phase avec les tendances de la communication mondiale, la marque se tourne à présent vers les applications mobiles. La popularité des smartphones ne cesse de croître, au point que ces appareils constituent désormais une plateforme de communication incontournable. New Holland a donc réorganisé le contenu de son site web afin de le rendre compatible avec ce moyen de communication et d'exploiter tout le potentiel des smartphones. Tous les contenus et services proposés sur le site web sont à présent disponibles

à partir des smartphones, sans compter des fonctions et outils supplémentaires.

Géoréférencement

Lors de l'établissement de la connexion, le site web New Holland pour appareils mobiles propose immédiatement la version locale du marché où se trouve l'internaute (par exemple, si l'utilisateur accède au site depuis Paris, il est automatiquement redirigé vers la version française du site). Ce type de géoréférencement s'applique à la fois à la page d'accueil et à la page de recherche des concessionnaires. Dans le deuxième cas, le site indique automatiquement les concessionnaires les plus proches de l'utilisateur. Dès que ce dernier a fait son choix, la distance le séparant de l'adresse du concessionnaire

s'affiche, afin qu'il puisse calculer l'itinéraire, appeler directement ou envoyer un courriel. Ces données peuvent même être téléchargées dans le carnet d'adresses de contacts de sa messagerie. L'utilisateur peut également définir le concessionnaire parmi ses favoris : de cette manière, la page d'accueil est référencée et lui permet de contacter le destinataire à tout moment.

Regroupement et partage d'informations

L'outil « Faits marquants » permet à l'utilisateur de lire rapidement les informations les plus récentes relatives à New Holland à partir d'un emplacement centralisé. Le système permet de regrouper les informations publiées sur le site, par

le biais de médias sociaux (tels que Facebook, YouTube et Twitter), de même que les articles d'actualité et les promotions en vigueur sur le marché de référence. Toutes les informations peuvent être filtrées par source ou par sujet d'intérêt. Cet outil dispose également d'une fonction « Lire », typique des contenus mobiles, qui permet au lecteur d'enregistrer un signet et de consulter le contenu ultérieurement. Enfin, cet outil propose des liens pointant vers tous les réseaux sociaux afin que l'utilisateur puisse partager les informations qu'il juge intéressantes.

Les produits avant tout

Comme toujours dans les communications de New Holland, le produit se trouve au premier plan

sur la version mobile du site web. Le site présente de nombreuses vidéos et galeries de photos, également accessibles à l'aide de la fonction de glissement classique de l'appareil mobile. Les images des engins sont accompagnées de graphiques produit permettant à ceux qui le souhaitent d'en savoir plus sur les aspects techniques des machines. Quel que soit l'appareil mobile utilisé pour accéder au site (smartphone, tablette ou ordinateur), l'aspect et la navigation sont uniformes, afin que l'utilisateur puisse passer facilement d'un support à l'autre pour consulter les informations qui l'intéressent. Pour l'instant, les versions mobiles sont disponibles en anglais, en italien et en français. D'autres versions linguistiques suivront prochainement.

En phase avec les tendances de la communication mondiale et attentive aux développements technologiques dans tous les domaines, la marque se tourne à présent vers les applications mobiles



Precision Land Management

FarmGenius

Tout le monde adore FarmGenius

New Holland



FarmGenius est une nouvelle application qui permet d'entrer dans le monde de l'agriculture de précision de New Holland et de s'amuser. Avec FarmGenius, il est virtuellement possible de démarrer et d'arrêter des véhicules agricoles en service dans les champs, de remédier aux pannes de carburant des machines, de gagner de l'argent afin d'améliorer le parc de véhicules en achetant des solutions PLM® New Holland, de conserver ses meilleures performances à chaque niveau et de partager les résultats sur Facebook et Twitter. Le défi à relever est simple mais nécessite compétences et précision : vous devez garder un œil sur toutes les parcelles de l'exploitation agricole, les préparer, semer vos cultures puis récolter le maïs, le blé et le raisin. Il arrive que les parcelles soient envahies par le brouillard, que le sol soit très inégal et difficile à travailler ou que la nuit tombe. Ce n'est qu'en achetant des solutions PLM® New Holland qu'il est possible d'augmenter les performances et la vitesse des machines agricoles, même dans les conditions les plus difficiles. Disponible pour smartphones et tablettes sur iTunes et GooglePlay, cette application connaît un véritable succès auprès d'utilisateurs de tous horizons, attirés par le graphisme fascinant et le contenu divertissant du jeu : dès que vous commencez à jouer, vous ne pouvez plus vous arrêter !



Aujourd'hui, il est plus facile que jamais d'effectuer des achats depuis la boutique en ligne. Il vous suffit de consulter le site www.newhollandstyle.com

Un nouveau style pour le site newhollandstyle.com

Le site web de notre boutique en ligne, conçu pour faciliter les achats d'articles New Holland officiels, a été entièrement repensé et réorganisé

Notre site web est enrichi par de nouvelles offres dans toutes les catégories de produits et bénéficie de la reconduction de notre partenariat avec le prestataire chargé de la gestion du portail de la boutique en ligne. Ce site, qui propose aux clients résidant en Europe, au Moyen-Orient et en Afrique la collection complète d'articles officiels New Holland, vient d'être mis à niveau afin de mieux vous servir. Les internautes peuvent dorénavant parcourir sans effort la gamme d'articles proposés sur le site New Holland Style : vêtements homme, femme et enfant, produits de marque, idées de cadeaux originales, souvenirs liés à la marque et une grande collection de modèles réduits de machines New Holland emblématiques. Les modalités d'utilisation sont faciles et fiables. Il vous suffit d'accéder au site web pour effectuer directement vos achats depuis la boutique en ligne ; les moyens de paiement

disponibles sont simples et rapides, toutes les cartes de crédit classiques étant acceptées, et les articles vous sont livrés directement et rapidement.

Améliorations apportées au site web

Outre son nouveau design, conçu pour un accès et une navigation plus fluides, le site web bénéficie d'une présentation et d'un aspect rafraîchis. Le nouveau site permet aux internautes de parcourir facilement les différentes collections, de choisir les produits qui les intéressent et de les ajouter à leur panier d'achats. Les utilisateurs peuvent même, grâce à une fenêtre de sélection pratique, choisir des articles en fonction de leur nom de produit ou de la collection, mais aussi d'une gamme de prix. De plus, les nouveautés et les offres promotionnelles sont clairement identifiables afin que

les visiteurs du site ne manquent pas les bonnes affaires. New Holland est une société internationale desservant des clients dans le monde entier. Le site web newhollandstyle.com est désormais disponible en neuf langues, afin de garantir que tout le monde puisse trouver facilement les articles recherchés.

Nouveau prestataire

La société Seri Group, partenaire de confiance de Fiat Industrial depuis 2011, est chargée de la gestion de l'ensemble des activités du site en tant que fournisseur officiel de services de merchandising multimarque. Seri Group gère la collection officielle New Holland au travers du site web d'e-commerce newhollandstyle.com. Avec le soutien de la marque New Holland, la société a développé et présente maintenant une offre de produits plus large et plus complète, axée

sur les clients. Par commodité, tous les articles sont situés à un emplacement centralisé, et les utilisateurs peuvent effectuer leurs achats en fonction de leurs goûts et de leurs besoins (à la fois professionnels et privés). Forte de plus de 30 ans d'expérience, la société Seri Group assure chaque année la gestion de plus de 200 services personnalisés de fidélisation

de la clientèle. Pour chaque mission, Seri Group développe et personnalise, du style à la conception, des articles qui répondent aux besoins de chaque marque, produisant des centaines d'articles de qualité certifiés qu'elle distribue partout en Europe, en Asie et en Afrique. La société a pour objectif de gérer des solutions marketing entièrement intégrées

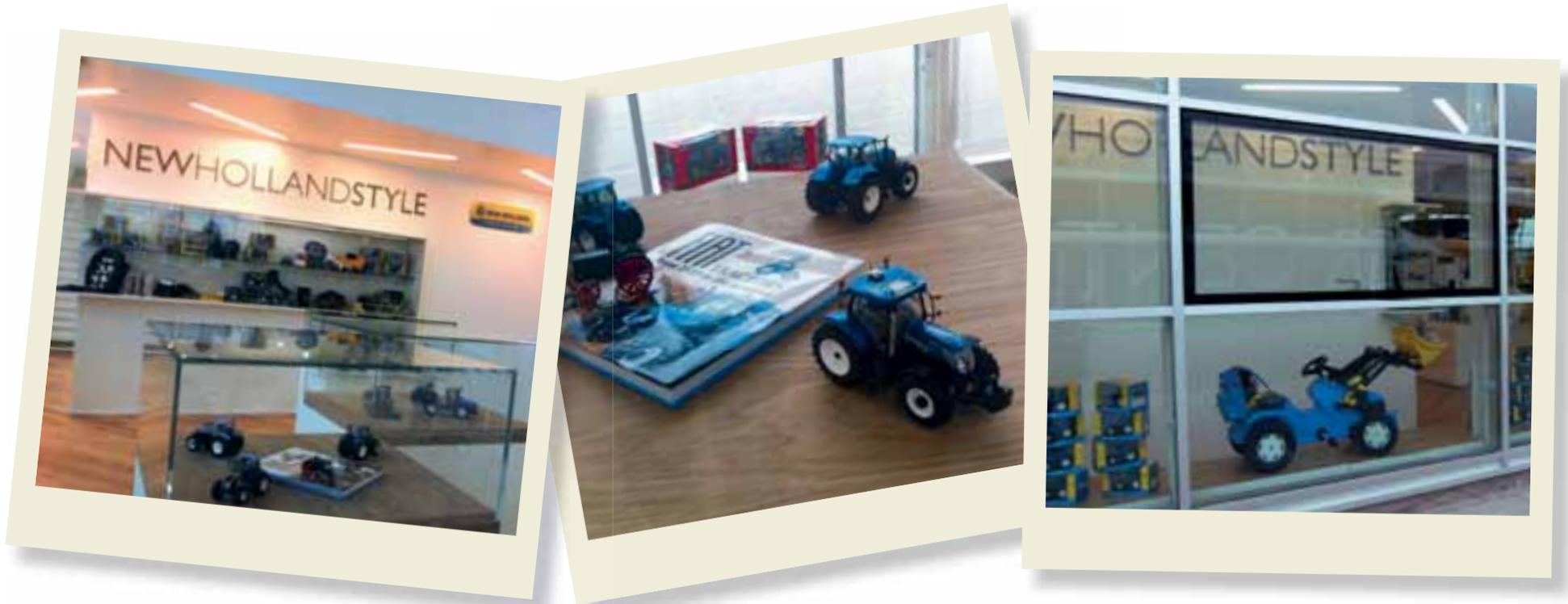
par le biais de son « écosystème coordonné » de sociétés hautement spécialisées. Elle dispose d'un système de gestion logistique interne flexible, chargé d'administrer ses 20.000 mètres carrés d'entrepôts disséminés dans le monde entier et d'organiser plus de 480 fournisseurs en vue de satisfaire aux exigences des clients en termes de produits de marque.

Des collections dans l'air du temps

Les nouvelles collections de vêtements viennent d'être dévoilées. Elles sont idéales pour travailler et jouer, offrant un style frais dans les nuances des couleurs bleu et jaune classiques de New Holland. La toute nouvelle ligne de vêtements pour hommes propose des polos au col personnalisé, des chemises à col V classiques, des cravates pour les professionnels élégants, des bonnets et des écharpes pour les climats plus froids et une veste réversible idéale pour le travail dans les champs. La collection femme présente des articles sportifs et stylés : T-shirts classiques, polos, sweatshirts et vestes de coupe flatteuse et moderne. Pour la première fois en 2013, nous proposons une collection pour enfants, comprenant des sweatshirts, T-shirts et casquettes aux couleurs vives, agrémentés de représentations de tracteur et de moissonneuse. La collection inclura même un sac à dos et un livre de coloriage du même style avant la prochaine rentrée scolaire.

La collection s'agrandit ...

De plus en plus de collectionneurs passionnés s'intéressent aux tracteurs et moissonneuses-batteuses miniatures. Pour eux, le site web www.newhollandstyle.com est l'endroit idéal pour acheter des modèles en ligne



Il n'y a pas d'âge pour collectionner les modèles réduits : c'est un hobby qui passionne tant les petits que les grands. Depuis près de dix ans maintenant, New Holland propose une importante collection d'engins miniatures pour la plus grande joie des enfants et des collectionneurs, un public en constante augmentation. Depuis quelques années, la marque a renouvelé sa gamme de modèles réduits. Certains modèles répondent aux envies des enfants, tels que les tracteurs télécommandés construits conformément aux normes de sécurité les plus strictes pour les jouets. D'autres modèles s'adressent plus particulièrement aux collectionneurs, qui apprécient leur réalisation artisanale exceptionnelle et l'attention portée au

détail, les considérant sous tous les aspects comme des répliques à échelle réduite de produits réels, en termes de finition et d'aspect. Un très large éventail de modèles est mis à disposition : des nouveautés (telles que les tracteurs T8.390, T9.560 et T7.210) aux modèles de collection qui reproduisent les tous premiers tracteurs du vingtième siècle. La gamme comprend également des moissonneuses-batteuses et des presses à balles carrées, telles que les modèles CR9090 et BB9090.

Une qualité de produit haut de gamme

Depuis 2001, New Holland développe progressivement

des contrats de licence avec les plus grands fabricants au monde pouvant garantir la production de modèles réduits d'une qualité et d'une précision irréprochables. Parmi les détenteurs de licences officielles, citons les marques Universal Hobbies, TOMY, Siku, Norev et Replicagri pour les gammes historiques. Il en existe bien d'autres encore ...

La création d'un modèle réduit prend de 8 à 12 mois : il s'agit d'une tâche délicate composée de plusieurs étapes. Tout d'abord, des photos des tracteurs ou moissonneuses originaux sont prises puis converties en plans 3D, comportant des algorithmes mathématiques définissant la forme de l'engin. Un prototype en résine est ensuite fabriqué. Il doit être approuvé par la marque. Un nouveau

prototype, cette fois en couleur, est à nouveau réalisé et soumis à approbation. Ce n'est qu'à ce moment-là que le produit final est envoyé en fabrication avant d'être mis en vente sur le site de commerce électronique officiel de New Holland. Ce soin et cette attention portés au moindre détail sont très appréciés par les collectionneurs, toujours en quête de modèles miniatures aussi fidèles que possible aux machines réelles.

Éditions spéciales

Il arrive de temps à autre que des éditions spéciales de modèles réduits soient produites. Il s'agit de séries limitées et numérotées, entièrement fabriquées à la main. On compte quatre éditions spéciales qui se

sont vendues comme des petits pains lors de foires internationales : le tracteur T7000, la moissonneuse-batteuse CR9090, le tracteur T7000 à Auto-Command™ et le tracteur T7000 Blue Power. Ces modèles spéciaux sont créés par le détenteur de licence officiel Uffi Project, une société située à Santhià, dans la province de Turin, en Italie, qui jouit d'une longue tradition dans le secteur des modèles réduits, tout particulièrement des petites voitures, et qui collabore depuis longtemps avec le Groupe Fiat.

Pour les enfants

New Holland n'oublie pas non plus ses fans les plus jeunes. Des modèles « contextualisés » seront bientôt disponibles en ligne. Produits par New Ray, ces véhicules miniatures sont combinés à une ferme et des animaux. La série de jouets proposée, toujours conforme aux normes de sécurité les plus strictes, saura divertir les plus jeunes mais aussi leur faire découvrir tous les éléments de l'univers de la ferme.

Tous les modèles réduits et bien d'autres articles proposés par les détenteurs de licences New Holland sont disponibles à l'achat sur la boutique en ligne www.newhollandstyle.com





Financer votre rêve

Vous pouvez compter sur CNH Capital, un partenaire fiable qui vous aidera à réaliser vos rêves et à atteindre vos objectifs professionnels

CNH Capital est un expert mondial dans le financement des équipements pour l'agriculture et l'industrie. Il constitue votre interlocuteur financier de prédilection. En choisissant CNH Capital, vous bénéficiez d'une assistance fiable et d'un accès aux meilleurs produits financiers. Proposant une gamme

complète de services financiers, de plans compétitifs et flexibles, ainsi que des solutions financières personnalisées, CNH Capital est bien plus qu'un simple nom dans lequel vous pouvez avoir confiance ; c'est un véritable partenaire qui soutient pleinement la croissance de votre entreprise.

Notre partenaire, votre partenaire

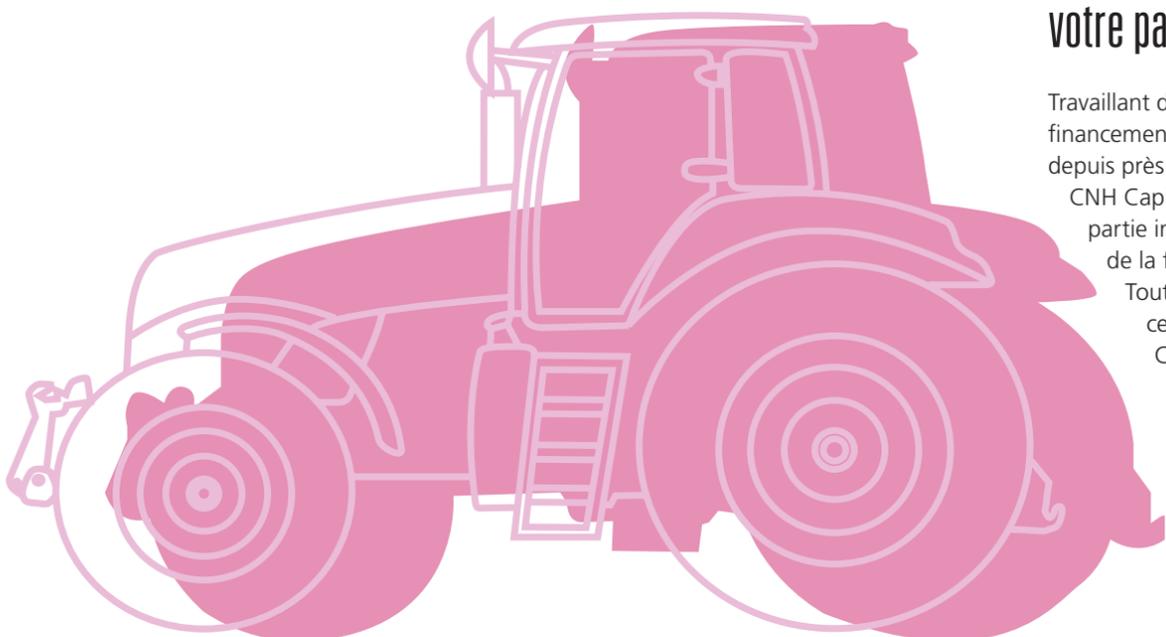
Travaillant dans le financement d'équipements depuis près de 50 ans, CNH Capital fait partie intégrante de la famille CNH. Tout au long de ces années, CNH Capital a toujours

été étroitement lié aux équipements industriels. Fort de ses larges connaissances et de sa solide expérience sur les marchés agricoles, CNH Capital est au fait des besoins et exigences des clients de New Holland et de la nécessité pour eux de disposer de solutions financières flexibles. CNH Capital comprend pleinement les problématiques auxquelles nos clients sont confrontés et sa priorité est de bien identifier leurs objectifs. Des relations commerciales solides constituent le fondement de toute réussite sur le long terme. C'est pourquoi CNH Capital considère ses clients comme des partenaires, avec lesquels il travaille pour concrétiser leurs objectifs.

Options personnalisées

Dans un premier temps, l'équipe professionnelle de CNH Capital vous prêtera

une oreille attentive, afin d'identifier vos besoins et objectifs. Elle passera ensuite à la rédaction d'une gamme d'offres financières afin d'offrir des solutions de crédit et de location efficaces et entièrement sur mesure. Les offres de financement disponibles permettent d'étaler dans le temps le coût d'achat de nouveaux équipements en fonction de vos flux de trésorerie. Il existe des options avec des plans de remboursement linéaires ou variables, des paiements libératoires permettant le règlement du solde restant dû au terme de l'emprunt, ou encore des contrats de leasing comprenant une période initiale sans apport au début du contrat. Il existe également des promotions exceptionnelles proposant des taux de financement encore plus bas à l'achat d'équipements New Holland. L'emprunt traditionnel vous permet de bénéficier



d'avantages fiscaux et de propriété dès le premier jour. Avec cette option, vous choisissez la durée de financement en fonction de l'utilisation que vous ferez de votre machine. Vous êtes ainsi propriétaire de votre équipement et pouvez donc bénéficier de tous les avantages fiscaux liés à cette formule de financement. Le leasing financier présente l'avantage d'offrir des options d'achat flexibles ainsi que des amortissements compétitifs. Vous pouvez ainsi louer l'équipement dont vous avez besoin et tirer profit des avantages fiscaux associés au leasing. Vous avez également la possibilité de devenir propriétaire de l'équipement au terme du contrat de leasing. Le leasing opérationnel offre des solutions financières qui vous garantissent de disposer de la machine qui convient, et des technologies de pointe de New Holland, au moment où il le faut. Grâce à toute une gamme de solutions de location,

vous bénéficiez donc, année après année, des équipements les plus sophistiqués pour effectuer votre travail. Avec cette option, il est possible de renouveler régulièrement vos équipements afin de maximiser votre rendement et d'optimiser le bilan de votre entreprise. En plus de ce large choix d'options, vous pouvez aussi décider de regrouper tous les coûts de fonctionnement (notamment les frais d'entretien et de maintenance, d'assurance et d'extension de garantie) en vue de simplifier les formalités, et de garantir la bonne utilisation et l'efficacité sur le long terme de vos investissements. Au terme de la période de leasing, CNH Capital garantit une seconde vie à votre équipement. Ce service complémentaire assure la reprise de votre machine à la fin de la période de leasing.

Dynamiser votre exploitation

CNH Capital a mis en place des procédures simples et directes vous permettant de devenir propriétaire ou locataire d'équipements neufs et d'occasion de qualité supérieure. L'équipe CNH Capital s'est attachée à vous proposer un portefeuille d'offres de solutions financières aussi flexibles et innovantes que possible. Cette équipe est à votre disposition pour vous aider à tirer profit d'options de financement et de leasing très intéressantes. Avec son assistance et son soutien, vous pouvez disposer des équipements et des machines dont vous avez besoin pour développer et agrandir votre exploitation. CNH Capital constitue donc le moteur financier de votre activité.

Financement des concessionnaires

Grâce à son réseau mondial, CNH Capital propose aussi des services à environ 12.000 revendeurs de machines. CNH Capital propose des options de financement à grande échelle et des solutions de financement aux concessionnaires des secteurs agricole et de la construction. Grâce au financement de tout leur parc de machines, les concessionnaires ont l'opportunité de financer des équipements neufs et d'occasion pour répondre aux besoins de leurs clients dans ce domaine particulier. Proposant un éventail de périodes et d'options de remboursement, CNH Capital est mieux à même d'anticiper les besoins de ses concessionnaires et de ses clients.

Pour en savoir plus

Comptant parmi les leaders mondiaux du financement d'équipements, CNH Capital est votre fidèle partenaire commercial. En collaborant avec CNH Capital, vous bénéficiez d'options de financement et de leasing extrêmement avantageuses pour atteindre les objectifs de votre entreprise. N'hésitez pas à contacter un agent CNH Capital Europe pour en savoir plus sur l'immense choix d'options financières en matière de financement ou de leasing de machines agricoles ou de génie civil. Le service commercial de CNH Capital se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos demandes de renseignements. Pour une liste complète des services disponibles, consultez le site web agriculture.newholland.com.



Le moteur de votre croissance



• FIAT INDUSTRIAL •

TürkTraktör ouvre la voie

La cérémonie d'inauguration de TürkTraktör, une coentreprise établie par Koç Holding et CNH, s'est tenue le 28 mars 2013. La cérémonie marque le début d'un nouveau chapitre de son histoire. La construction de la nouvelle usine de production est actuellement en cours dans le quartier de Sakarya. Cette usine représente un investissement de 80 millions USD et devrait être mise en service d'ici 2014. Constituant l'usine la plus importante de son pays et comptant parmi les plus grandes d'Europe, TürkTraktör est un acteur majeur de l'industrie turque.

En ajoutant un nouveau site de production à Erenler, elle augmente encore ses capacités de production. L'entreprise est un leader national du secteur des moissonneuses-batteuses et des tracteurs en Turquie et exporte plus de 30 % de sa production vers plus de 90 pays, en Amérique du Nord, en Amérique latine, en Europe, en Afrique et maintenant en Russie et au Japon. Elle produit 250 modèles de tracteurs, 500 variantes et accessoires, tels que des moteurs, des transmissions et des ponts avant et arrière, pour différentes marques dont New Holland.

TürkTraktör a franchi récemment des caps importants de son histoire : elle a produit son 200.000^{ème} moteur en 2010 et son 600.000^{ème} tracteur en 2011, et obtenu les certifications qualité de gestion de l'énergie et de limitation des émissions de gaz à effet de serre en 2012. TürkTraktör est fondée sur un partenariat établi entre deux entreprises prospères : Koç Holding, le leader industriel turc et le plus grand fabricant d'équipements agricoles depuis 1954, d'une part, et CNH, membre du groupe Fiat Industrial, classé troisième plus grand fabricant au monde de biens d'équipements, d'autre part.

• IVECO •

Soutenir la sécurité routière

Iveco et New Holland, secondés par le réseau Pièces et services, viennent de commencer à collaborer avec la Fédération Internationale de l'Automobile (FIA) afin d'apporter leur soutien en tant que « fournisseurs officiels » à la campagne de lutte pour la sécurité routière de la FIA. Selon l'accord conclu avec la FIA, les parties envisagent de lancer des activités conjointes en vue de diffuser un message fort sur la sécurité et le comportement à adopter sur la route. À l'aube de cette collaboration, Mauro Veglia, Directeur des services commerciaux et du support clientèle pour la zone EMOA chez Fiat Industrial, a souligné que la préoccupation numéro un d'Iveco, de New Holland et des autres marques du

groupe Fiat Industrial est d'assurer la sécurité de leurs employés et de leurs clients. La campagne de lutte pour la sécurité routière de la FIA vise à encourager la conduite responsable et à sensibiliser les conducteurs à la manière dont les technologies étudiées et mises en œuvre au cours de ces dernières années peuvent faire une différence en termes de conduite. Iveco et New Holland sont les premiers fabricants de véhicules commerciaux et d'équipements agricoles à soutenir la campagne. Ils feront appel à leurs réseaux de relations respectifs pour diffuser le message de sécurité routière. Les deux marques du groupe Fiat Industrial ont entamé cette collaboration au championnat du monde

des voitures de tourisme, au cours duquel des véhicules aux équipements spéciaux étaient présents. Iveco a présenté le premier camion de sécurité : le Stralis, qui a joué le rôle de « camion de tête » en effectuant un tour de piste au début de chaque course, occupant la position de tête de la formation avant la voiture de tête. New Holland a participé au championnat en engageant un tracteur T7.270 Blue Power.



TürkTraktör

RENLER TRAKTÖR FABRİKASI
TEMEL ATMA TÖRENİ
28 MART 2013



• NEW HOLLAND CONSTRUCTION •

Présentation des bouteurs de gamme C

Avec le lancement de ses bouteurs de gamme C au design entièrement réinventé, New Holland Construction a étendu son offre en lui adjoignant trois modèles de 13 à 20 tonnes, conçus pour optimiser le rendement d'exploitation et la consommation de carburant. Ces bouteurs bénéficient de la technologie SCR éprouvée de New Holland, qui permet d'économiser 10,5 % de carburant par rapport aux versions précédentes. Les moteurs FPT Industrial de 6,7 litres fournissent une puissance supplémentaire de 9 % sur les modèles D125C et D180C, et de 16 % sur le modèle D150C. Ces moteurs extrêmement performants, profitant par ailleurs des atouts de la technologie SCR, permettent dans certains cas d'accroître de 19 % l'efficacité globale des machines. Équipés désormais d'une transmission hydrostatique, les trois modèles de la gamme C offrent le meilleur effort de traction de leur catégorie et le nouveau réaménagement a été spécialement conçu pour procurer un refroidissement idéal quelles que soient les conditions. La nouvelle manette électrohydraulique comprend des fonctions destinées à améliorer les performances de nivelage. De plus, les systèmes GPS et de guidage au laser entièrement intégrés garantissent un niveau de précision maximal. C pour contrôle - la gamme C se distingue sur le marché par un niveau de

maniabilité hors pair. Les bouteurs de cette gamme présentent l'avantage de pouvoir assurer un transfert de puissance continu lorsqu'ils sont chargés tandis que les chenilles tournent dans le sens inverse pour assurer un rayon de braquage très court. Et ce n'est pas tout : avec la fonction de longévité des chenilles, la durée de vie des chenilles est doublée par rapport à celle des chenilles lubrifiées. En outre la cabine, qui est la plus silencieuse du marché, a été repositionnée vers l'avant pour optimiser la visibilité sur la lame et l'équilibre du bouteur. Pour en savoir plus

sur les options et fonctions disponibles sur les bouteurs de la gamme C, consultez le site web de New Holland Construction.

New Holland Construction a présenté au salon Bauma 2013 de Munich sa nouvelle gamme C de bouteurs, au design entièrement réinventé



• AMÉRIQUE DU NORD •

Soutien de l'association NCBA (National Cattlemen's Beef Association)

New Holland comprend les besoins spécifiques des éleveurs de bétail et des producteurs de bovins pour rester compétitifs. New Holland leur propose des équipements de fenaison et de fourrage leaders du secteur, qui viennent compléter sa puissante gamme de moteurs très performants, assurément une combinaison gagnante pour les éleveurs de bovins d'aujourd'hui. La NCBA, qui représente 25.000 producteurs de bovins aux États-Unis, a pour objectif de protéger ce secteur et d'en améliorer les

perspectives. En établissant un partenariat avec cette association, New Holland participe au renforcement de cette industrie et à l'ouverture de perspectives pour les prochaines générations d'exploitants et d'éleveurs. Il y a quelque temps, New Holland a participé au salon 2013 de la NCBA, le « Cattlemen's Industry Convention and Trade Show », à Tampa, en Floride. Les visiteurs ont eu l'occasion d'observer de près un large éventail d'équipements primés de la marque et de discuter avec des experts en

produits New Holland. À titre d'incitation supplémentaire pour essayer ces équipements, trois éleveurs présents au salon ont gagné par tirage au sort un bail d'un an gratuit pour une presse à balles rondes. Ensemble, la NCBA et New Holland s'efforcent d'inciter les éleveurs à participer davantage aux questions nationales grâce à des initiatives de parrainage. Par exemple, lors de la convention de la NCBA, un programme a récompensé trois associations d'éleveurs (Texas and Southwestern Cattle Raisers

Association, Georgia Cattlemen's Association et Minnesota State Cattlemen's Association) pour avoir augmenté le nombre de leurs adhérents en 2012 en leur octroyant un bail d'un an pour une presse à balles rondes New Holland BR7090 ou un tracteur T6.175. Ce prix peut constituer un avantage sérieux pour les affiliés de ces États, car la location de l'équipement peut servir à récolter des fonds ou à financer des bourses d'études, ainsi qu'à accroître encore le nombre d'adhérents à ces associations.



New Holland exprime son soutien vigoureux aux exploitations d'élevage par le biais de son partenariat avec l'association NCBA

• AFRIQUE DU SUD •

Salon de Nampo

New Holland a présenté sa gamme complète de tracteurs, moissonneuses-batteuses et équipements de fenaison et fourrage à l'occasion du « Nampo Harvest Day », événement ayant lieu du 14 au 17 mai 2013 près de Bothaville, dans l'État libre, en République d'Afrique du Sud. L'impressionnant stand de New Holland a suscité un vif engouement de la part des visiteurs, qui ont découvert les produits de New Holland et les technologies innovantes de la marque en matière d'économies de carburant et de faibles émissions de gaz. La gamme complète des tracteurs était représentée : des modèles haut de gamme T9 et T8 au numéro un des ventes, le T6000, jusqu'aux TD5 et TT Compact, des modèles économes en carburant, lancés l'année passée. La moissonneuse-batteuse CX5090 et les presses à balles rondes BR ont également soulevé l'enthousiasme du public. Mais la palme d'honneur est revenue à la version 2RM du tracteur fruitier TDF, spécialement conçu pour le marché sud-africain

et officiellement présenté au public lors du salon. La série TDF a été étudiée pour répondre aux besoins spécifiques des vergers, oliveraies, vignes larges, cultures maraîchères en plein champ. Le TDF, à la fois robuste et simple, associe des caractéristiques largement éprouvées à l'excellence d'une technologie de pointe. Avec une puissance allant de 65 à 80 ch, les trois modèles de la série utilisent un moteur 3 cylindres conforme Tier III, d'une efficacité exceptionnelle, assurant une faible consommation de carburant pour un rendement très élevé avec jusqu'à 46 % de réserve de couple. Le grand réservoir d'une capacité de 80 litres permet de travailler toute une journée sans s'arrêter. La faible largeur de la voie avant permet aux tracteurs de la série TDF d'évoluer facilement dans la largeur hors-tout maximale de 1,5 m exigée par les exploitations horticoles, tandis que l'essieu avant et le système quatre roues motrices assurent une agilité maximale, même dans les espaces réduits. La prise de force à deux régimes, 540/540E tr/min, est parfaite pour les applications

de pulvérisation. La transmission Synchronesh 12x12 de série augmente encore la flexibilité des tracteurs TDF, tandis que le super-réducteur 20x12 en option permet de réduire la vitesse jusqu'à 200 m/h au régime nominal du moteur, une allure idéale pour les applications spécifiques. Les

représentants du distributeur de New Holland, New Holland South Africa, étaient présents au salon pour accueillir les visiteurs à leur stand et leur expliquer comment entrer en relation avec leur réseau de 102 concessionnaires et leurs deux branches, ainsi qu'avec le centre de formation New Holland

situé à Johannesburg. Les visiteurs pouvaient également se renseigner sur la gamme de services financiers mis à leur disposition par CNH Capital, des solutions conçues sur mesure pour répondre aux besoins particuliers des exploitations agricoles.



• CURIOSITÉS •

Cultures non conventionnelles

Des carottes violettes aux semences de goyavier du Brésil « feijoa sellowiana »... Aviez-vous déjà entendu parler de ces produits agricoles ?

Les vignes de l'île de Pantelleria

L'Italie vient de proposer l'inscription au patrimoine mondial de l'UNESCO d'une technique agricole : la culture de la vigne de l'île de Pantelleria. Si la candidature italienne est acceptée, ce sera la première fois au monde qu'une technique agricole figurera sur la liste de l'UNESCO en tant que patrimoine immatériel de l'humanité. Cette candidature montre que l'agriculture peut être considérée non seulement comme un facteur économique mais aussi comme un élément essentiel de l'histoire d'un pays. La technique agricole de culture de la vigne sur l'île de Pantelleria est due à la rareté de l'eau et au climat peu favorable. Sur cette île, les vignes sont plantées dans des trous circulaires, de 50 ou 60 cm de profondeur parfois, qui les protègent du vent et créent un microclimat

leur permettant de survivre pendant les périodes de sécheresse. Cette technique permet de produire des récoltes aux propriétés aromatiques intenses et nécessite des compétences agricoles relevant presque essentiellement du travail manuel.

Le goyavier du Brésil « feijoa sellowiana »

Cet élégant arbuste à feuilles persistantes, natif des régions montagneuses du nord de l'Amérique du Sud, est surtout connu comme plante tropicale ornementale, célèbre pour ses magnifiques fleurs, même s'il produit également des fruits exquis, bons pour la santé. Cette plante est également cultivée dans les pays du bassin méditerranéen. Elle résiste même aux hivers rigoureux du Nord. Le goût du « feijoa » ressemble à un mélange d'ananas, de fraise et de citron. Même ses fleurs sont comestibles :

elles peuvent entrer dans la composition de salades croquantes ou être servies en dessert. Ces fruits possèdent d'excellentes vertus antibactériennes et augmentent la perméabilité capillaire. Une infusion à base des feuilles de cette plante possède des propriétés antibiotiques et immunostimulantes. Toutefois, l'élément le plus caractéristique du goyavier Feijoa est sa grande richesse en iode : ce minéral est très important pour le corps puisque le bon fonctionnement des hormones thyroïdiennes dépend de l'apport suffisant en iode.

Palmier dattier des oasis libyennes

Les oasis de Libye sont des trésors de biodiversité en ce qui concerne le palmier dattier : il existe actuellement 95 variétés distinctes, chacune dotée de ses propres qualités organoleptiques, capables d'étonner les palais les plus attentifs et les plus curieux. Nombre de ces variétés sont cultivées dans les oasis d'Al Jufrah, au centre de la partie nord de la Libye, autrefois carrefour des caravanes qui reliaient le Sud profond à la côte



et la partie est à la partie ouest. Les dattes de la région représentent l'essence d'un territoire étroitement lié à ces cultures et entretenu par les hommes travaillant dans les oasis. Le palmier dattier est une espèce essentielle des systèmes agricoles désertiques et sa culture constitue le moyen le plus efficace de défendre des

zones soumises à des risques écologiques. Les dattes ont une forte teneur en sucre et en fibres, sont très pauvres en graisses et, surtout, sont riches en sels minéraux. Elles conviennent donc parfaitement aux adeptes du sport en tant que source d'énergie rapide ainsi qu'en cas de fatigue ou de faiblesse physique.



PARTNERS 8
2013
THE WORLD OF NEW HOLLAND AGRICULTURE

Partners
XVIII - n. 30 - 06.2013
Ce magazine est distribué gratuitement avec la coopération des concessionnaires de New Holland.

Directeur de publication
Carlo Lambro

Rédactrice en chef
Erica Mallarini

Publié par
New Holland Agriculture, a division of CNH

Ont contribué à ce numéro

- Gonçalo Carvalho
- Federico Condini
- Livianna Curri
- Maurizio Di Russo
- Andrew Dunne
- Ozkan Eren
- Stefano Ferro
- Sigurn Ghyselen
- Giulia Giovanardi
- Maria Laura Iascone
- Carlos Jimenez
- Marco Lombardi
- Manuela Marengo
- Francesca Musolino
- Giuliano Pasqualato
- Barbara Prossen
- Lien Pyfferoen
- Sara Sebastianelli
- Klaus Senghaas
- Ken Snover
- Vincent Uhlrich
- Jimmie Vestergaard
- Mariangela Vicenti
- Jerzy Wrobel

Coordination éditoriale
DGTmedia - Unità Editoriale
Via Legnano, 26
10128 Torino - ITALIA
www.dgtmedia.com

Impression
SGI Società Generale dell'Immagine srl
Via Pomaro, 3 - Torino
Printed in Italy

Internet
www.newholland.com

Coordonnées de la rédactrice en chef
Erica Mallarini
New Holland Agriculture
New Holland House
Via Plava, 80 - Ingr. 31
10135 Torino - ITALIA
E-mail: erica.mallarini@cnh.com

• JEUX •

Reliez la feuille et le fruit à leur nom !

Reconnaissez-vous les fruits représentés sur les images suivantes ? Reliez la feuille et le fruit au nom de plante correspondant.



1.



2.



3.



4.



5.

LITCHI

POMME

MANDARINE

JUJUBE

PÊCHE



A.



B.



C.



D.



E.

Litchi 5B - Pomme 1C - Mandarine 4D - Jujube 3E - Pêche 2A

NEW HOLLAND AGRICULTURE TOP SERVICE 00800 64 111 111

Collaborez à Partners
Partners, c'est avant tout votre magazine. Vous avez des suggestions pour l'améliorer, de nouvelles informations que vous souhaitez faire paraître ? Faites-les nous parvenir par e-mail à : lien.pyfferoen@newholland.com



 **NEW HOLLAND**
AGRICULTURE